Provincial Library
Victoria, B. C.
Oct. 30/67

中華民國五十六年（公元一九六七）十月廿一日 星期六 第壹頁

大漢公報 The Chinese Times

丁未年 九月 十八日

21

Printers & Publishers
No. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER 4, B.C., CANADA
Phone MU 5-6941

Established in 1907, is the oldest CHINESE NEWSPAPER in Vancouver.
Published every day except Sunday and holidays by THE CHINESE FREEMASON IN CANADA PUBLISHERS LIMITED
"AUTHORIZED AS SECOND CLASS MAIL BY THE POST OFFICE DEPARTMENT, OTTAWA, AND FOR PAYMENT OF POSTAGE IN CASH"

（新聞紙第式十九卷第一六五號） Sat, 21 October 1967 (Vol. 29 No. 165 Page 1)

義薄團結 忠誠救國 義俠除奸

加拿大華文日報之先導者 本報創於一九〇七年 加拿大新大廈 社址新聞電話期長之社訊電話等 本報合衆通訊特約

報費價目表
無論郵寄或派到
一律每月二元
每季六元
半年十二元
全年二十四元
零售每份一毛

北京召見英代辦提出强硬通牒
中共抗議港英
敵意封鎖邊界

（香港廿一日路透社電）據新華社發表報告：中共昨已針對近來香港邊界所發生事件，向英國政府提出抗議，要求立即拆除現在裝設在文錦渡橋一帶，攔阻交通的鐵絲網。

據社稱：北京政府外交部昨曾召見英使館代辦令遜，接收抗議書，指責英廠在港邊界深圳地區施行敵對的行動。

報告稱：英當局在文錦渡邊境華人的農田上架設鐵絲網，引起華農激烈的反對，指責英軍侵犯私人土地的業權，妨礙農民耕作，要求從速將此等鐵絲網拆除及賠償損失，初期華農代表向駐文錦渡民政官傳大會者，約達三萬七千餘人，充滿大個街位。

開此次是由英國勤農委員會發動大規模的反戰宣傳活動，預料本週內由全國各地源源來京參加請願停止越戰，恢復和平運動者，將達十萬人。

美國防部門現已增派軍警守衛，并架設鐵絲網嚴加封鎖，以防軍衆衝進搗亂，同時，并空運中央警衛軍六千人入城，協助當時警察維持秩序，倘若事態嚴重，則可能再調中央軍一萬人增防，雖然當局曾飭令武裝軍警維持秩序，盡量避免激發暴動，但直至正午爲止，警方現已拘捕四人。

中共報告農業豐收
糧食增產打破紀錄

（香港華聯社電）此間共黨報章引述上海出版的解放軍報消息，中國大陸今年稻谷及其他糧食產品豐收，產量打破空前最高的紀錄。

解放日報雖未曾詳細報告有關一項糧食的產量數字，作描繪今年最高農產豐收的情況，已成定局，并謂，各種糧食產品，包括稻谷，蔬菜及牛果等，將達到共黨鼓吹十八年來的最高產量。

此間中國事務專家指出：中共今年出產稻谷一億七千五百萬公噸，過去最高的紀錄是一九六四年的產量達一億八千五百萬公噸。

蘇美對金星探測
各保持神秘資料

（加利福尼亞州，巴沙日那美聯社電）蘇及美國，現仍對金星仍未發掘出任何重要的資料。

美國所發射出的水手五號太空船，週四在金星二千五百甲外掠過，曾將金星四圍的雲層情況用電波發回地球。

美蘇兩個太空船曾發現金星四圍雲層甚稠密，蘇太空船於降落金星表面後，並相金星表面氣溫達五百三十六度。

但無論如何，此兩項消息仍未使地球人士對金星方面有決定性的了解。

美國的水手二號太空船於一九六五年時，曾飛越金星表面，顯示溫度由大百度至八百度，現今的資料顯示金星外表雲層甚厚，炭氣過多，不適合任何生物生長。

黃少谷返台後發表訪加印象
讚揚華僑

（台北特電）國民政府行政院副院長黃少谷最近率代表團訪問加拿大後，曾已返抵台北，當黃氏下機時，副總統兼行政院長嚴家淦曾偕同政府高級官員，親到機場迎接，情況熱烈。

黃氏返抵台北後，曾舉行招待記者會，發表此行訪加的觀感如次：

㈠友邦之間，宜，坦誠交換意見。

㈡加拿大自第二次世界大戰後，對華裔加人與其他種族人民尚能一視同仁

㈢旅加華僑勤奮守法，深獲加人及各方人士好感。

㈣旅加華僑，均熱誠愛護祖國，等問題，泛濫於由世界，實未能各國其兩家長遠利益着想。

愛爾蘭大馬票揭曉

（英倫到信台加拿大社電）設置於英倫新市場賽跑，決賽已於英倫新市場賽跑，決賽后揭曉者，加拿大人中頭獎者五名，中二獎者四名，中三獎者三名，各中頭獎者五萬元，中二獎每名六萬元，中三獎每名三萬元。

華盛頓廿一日美聯社電）此間華盛頓青年學生羣衆，今晨集中，林肯紀念堂，舉行反對越戰及呼籲和平運動，并準備列隊前赴國防部請願。

美京數萬青年學生
舉行龐大反戰運動

（華盛頓廿一日美聯社電）此間華盛頓青年學生羣衆，今晨集中，林肯紀念堂，舉行反對越戰及呼籲和平運動，并準備列隊前赴國防部請願。

中共報告農業豐收
糧食增產打破紀錄

（香港華聯社電）據此間共黨報章引述上海出版的解放軍報消息，中國大陸今年稻谷及其他糧食產品豐收，產量打破空前最高的紀錄。

解放日報雖未曾詳細報告有關一項糧食的產量數字，作描繪今年最高農產豐收的情況，已成定局，并謂，各種糧食產品，包括稻谷，蔬菜及牛果等，將達到共黨鼓吹十八年來的最高產量。

此間中國事務專家指出：中共今年出產稻谷一億七千五百萬公噸，過去最高的紀錄是一九六四年的產量達一億八千五百萬公噸。

蘇美對金星探測
各保持神秘資料

（加利福尼亞州，巴沙日那美聯社電）蘇及美國，現仍對金星仍未發掘出任何重要的資料。

美國所發射出的水手五號太空船，週四在金星二千五百甲外掠過，曾將金星四圍的雲層情況用電波發回地球。

美蘇兩個太空船曾發現金星四圍雲層甚稠密，蘇太空船於降落金星表面後，並相金星表面氣溫達五百三十六度。

但無論如何，此兩項消息仍未使地球人士對金星方面有決定性的了解。

美國的水手二號太空船於一九六五年時，曾飛越金星表面，顯示溫度由大百度至八百度，現今的資料顯示金星外表雲層甚厚，炭氣過多，不適合任何生物生長。

毛派重行掌握新疆試核子基地軍政大權
川藏蒙疆均歸附毛

（東京共同社電）據報，中國共產主席毛派在重要之新疆省，已贏得優勢，其實現此項目標，係由於中共試驗核彈設置地方。

北韓突發炮擊南韓

（漢城美聯社電）南韓國防部發表消息指出，北韓軍隊於週四突發炮向南韓陣地射擊，兩名南韓士兵被擊斃。

駐韓國聯合國司令部，則否認北韓方面指責，斥美軍曾開火，向北韓軍攻擊。

南韓當局一發言人稱，北韓軍的攻擊行動，除擊斃兩士兵外，並傷及四人，並擊毀二座崗營。

美宣佈向加投資數字

（華盛頓加拿大社電）美國於一九一五年時，全國人口才一億人，現在已增加到二億人。

首次創造一億人口的紀錄後，十二年後，即一九二七年，另一億人，現在又增加第三個一億人口的數字。

美將公佈有一億人口
美最新超音機失事
特置設備救回兩命

（華盛頓美聯社電）美國於一九一五年時，全國人口才一億人，現在已增加到二億人。

（路透社電）一架超音速的美製F-111甲型噴射戰鬥轟炸機，於試飛途中，宣佈作緊急降落，機內幸有新安置的逃生設備救回兩飛行員性命。

此種飛機價值五百萬元，兩飛行員於飛機所使用飛機之一，兩飛行員於飛機後，曾降落於一條鐵線上，兩人皆賴自已解下，飛機則墜地全毀。

此種飛機由國防部長麥納馬拉下令加以改良，以作特別戰鬥之用。

颶風暴雨襲菲律賓

（馬尼拉美聯社電）颶風卡拉小姐吹襲菲律賓結果，造成六十九人死亡，數人有四十四人喪生，四十二人宣告失踪。

菲律賓紅十字會報告指出，此間於颶風襲擊，約有四萬四千人無家可歸，菲巴其災情最嚴重，報告四十八人死亡。

北韓突發炮擊南韓

（漢城美聯社電）南韓國防部發表消息指出，北韓軍隊於週四突發炮向南韓陣地射擊，兩名南韓士兵被擊斃。

駐韓國聯合國司令部，則否認北韓方面指責，斥美軍曾開火，向北韓軍攻擊。

南韓當局一發言人稱，北韓軍的攻擊行動，除擊斃兩士兵外，並傷及四人，並擊毀二座崗營。

美宣佈向加投資數字

（華盛頓加拿大社電）美國於一九一五年時，全國人口才一億人，現在已增加到二億人。

首次創造一億人口的紀錄後，十二年後，即一九二七年，另一億人，現在又增加第三個一億人口的數字。

美將公佈有一億人口
美最新超音機失事
特置設備救回兩命

百餘國財長通過創立新儲備基金

△協助以黃金美元官助國際貿易

——有關穩定額的問題如有過剩，可再調整的利率。

——希望各國只在國際收支需要上，或是要保護它們儲備金地位才動用特別提款權儲備金。

參與討論這個問題人士次一的印尼中央銀行總裁拉迪斯。昔拔維羅說：

「國際貨幣，就像其名字一樣，是個影響到我們金錢的問題。全世界都會受到的影響。可是過去是地區性的，而非國際性想法解決這個問題。還是高度發達國家不得不負責的一項工作。從純技術觀點講，我相信一種像時的計劃，其中心是在國際貨幣基金會內設置特別提款儲備金，這是一種探出的成就。

「貨幣純粹主義者，或理想主義者，可能會想起凱因斯在布雷敦森會議中提出的尺度——來衡量特別提款權儲備金，他的非常富於想像力和創造力的心思，曾夢想成立一個國際銀行業的銀行，這個銀行具有發行貨幣和收縮它的權力。凱因斯即夢想至今還是一個夢想，然而現設想和提出來特別提款權儲備金，確定代表新通貨，這樣或許把中級銀行歸類，但是我們可以借用普通貨幣與銀有理論上這些名詞的話。

現在，特別提款權儲備金的分配打算根據各國的國際貨幣基數付額，要是我們考慮到開發中的國家國際收支的明顯不同，我不知道應根據同一原則，是否算是公允，例如，開發中的國家能不能在它們配額之外，再自額外一份，或早用其他方法，給與比較適當的照顧。

我現在不打算多談我的意見。我的唯一目的，是提出來可以在適當時候再加考慮，我希望還有這種機會。（下）

美國與蘇聯 世界安危的關鍵

此為阿拉伯國家對以色列的戰爭，本來很容易變成世界強權——美國與蘇聯之間的權力鬥爭。但這次六十小時即行結束的閃電戰，蘇美均未率大，其中有

於下頓圍兮似天蓋土，足欲軟御厚者乃富貴之相，天庭飽滿，乾地定矣，故足方象地，頭圓象天，頭圓足方者富貴小足濃者貧賤，聲音比重輕之濁眼目如日明之相望，望而看，之人號令，可以及人，故曰如重霆之震，天日能照萬物，人之眼目能物萬情，故眼大之日月也，鼻額若山嶽之巍脈如江河之鎮，鼻額必如山嶽之巍峰可寫入格之相，人周身血脈書夜循環無窮故如江河之鎮，毛髮兮草木之秀，骨節兮金石之壯，毛髮若山川木草兮生圖南日陽氣舒，而山川秀，日月朗而天地明也，骨節宜金石之堅固，欲察人倫，先

觀人相貌榮枯要訣

（五大篇）

萬里封侯：唐朝房元齡生得龍目鳳睛，是以三台顯貴，漢班超生得燕頷虎額，得封定遠侯，纔振萬里之外。英眸兮掣電，豪氣兮吐虹，英眸者，瞻視儼然目若掣電眼如鷹視轉睛之餘謂神彩射外也，豪傑者，言詞磊落，志氣軒昂，若吐虹霓，若賦性兇惡，禍必及，如修龍揚鬚永終富，凡人賦性兇惡，禍必及身，終暴死，若人能修身慎行，祿位永保其終。

上長下短兮萬里之雲霄騰翼，下長上短兮一生之蹤跡飄蓬，人身腰長腳短如鳳翔鸞舞漢摩空萬里之資也，人若腳長腰短，則一生蹤跡飄零流落於他鄉。惟人稟陰陽之和肖天地之狀，人稟陰陽正氣而生蘇軾謂天地參矣，足方兮象地

觀人於微

新到大批

秘魯靚絲豆
菲洲雕鮑魚
洋塘蓮藕
桂林馬蹄
紅芽芋仔
槟榔芋仔

豐元有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

△歡迎問症 每問必答▽

夫消瘦疾病，證象延年，拯黎元於仁壽，濟瘟癘以獲痊者，非三聖之道，不能臻之也，我上古伏羲「神農」「黃帝」之書，謂之三墳，名皆言其大道，尤以「黃帝內經」神農本草，先開世界醫藥之河，其文簡而義博，理奧而趣深，分陰陽之象，列變化之由，表生老病死之兆彰，不謀而遐邇自同，勿約而機明斯理，奉生之始，歷察委曲，賦可曰予道之宗，奉生之始，歷察委曲，賦可曰予道之宗，奉生之始，歷察委曲，賦可曰予道之宗

社論

遙望恐怖氣氛籠罩下的香港

超然

當了大盜之禍亂，人民逃離蹤跡走香港，正如避秦男女走尋安居，幸而覓得桃花源，與世隔絕，不知歷史之推移，不知禍亂之往來，從容以度其康樂之生活，古之桃源無異，不亦樂乎。

今之香港也，廿年來香港之人口增至四五百萬，其繁盛可想而知，可是半年來香港地方之騷動暴亂，更為有史以來之所未有，其起因是「港共」對「港英」之鬥爭，企圖鬥倒香港使之為澳門第二，自五月迄今，我人在海外天天看新聞聽廣播都是香港之騷動暴亂，居民在假炸彈真炸彈恐怖氣氛下度活，最近傳「港共」因不獲中共支持，業已準備收兵，中秋前大陸百貨公司門口之便衣彪形大漢已撤退了，政治性的宣傳已大減了，一般人乃以為香港地方已由暴亂而轉為安靜，遊子思歸，我海外華僑亦多有乘機回港探親訪友，我人若從加拿大豐高華乘航機直達香港，在機上先行下眺，香港萬家燈火之輝煌，太平山頂之燈光與星光齊輝，天上人間，香港真是人間之理想安居，與世外桃源無異，不亦樂乎。

曾幾何時，平靜片刻之香港今又為恐怖氣氛籠罩了，據一連兩天美聯社香港電，共黨恐怖份子於十三日向人羣擲炸彈重傷警察一名，平民六名，又有恐怖份子從屋背擲彈炸街車傷兩名警及該車司機，一天之內擲彈七十餘枚之多，翌日恐怖更甚，連啓德機場跑道附近亦發現炸彈，香港中共報紙且呼籲「擴大打擊香港之法西斯政府，港府官員深恐香港繼續受新階段之暴亂，我人看此電訊，遙望香港，不覺又為親友掛心。

香港廠商會會長蔡章閣十四日午舊金山發表談話表示，「港共」暴亂因得不到北京支持，暴亂將告平息，香港前途樂觀，又謂現時工業繁榮，生意倍增，就業工人數達大十萬，「工展」於年尾舉行開幕歡迎僑界回港觀光，共言或述信也，姑置之以告我閱者。

各地通訊

民權殺案七名判罪

（密州美里丁專聯社電）關於控一九六四年伺謀殺害三名青年民權運動人員一案，昨星期五聯邦法庭全部白人陪審員審訊，結果，七名密士失必白人判罪，八名其他人員釋放，由法官古士主審，所有陪審員均為白人，廿名女性五名男，經十四小時之商議，卒一致同意認為七名有罪。

此為在密州白人第一次犯主要民權案之被判有罪者。

泰增派軍往越作戰

（曼谷合衆社電）此間高級官員於昨星期四謂，泰國同意增加兵員由二千名至全師，前往南越參加戰爭。

泰國軍隊編制，正規軍每師人員為二萬人。

其先遣隊一批二千名於九月中旬發，已抵越南，但仍未有報告該批軍隊加入作戰。

富翁嬌妻五次離婚

（墨西哥市美聯社電）施姓嘉賓昨星期三日，獲准與她第五任丈夫離婚。

她丈夫名古士丁，係墨西哥油商，百萬富翁，彼等於一九六六年結婚，離婚原因，各双方意見不合。

西德間諜判監終身

（柏林路透社電）東德最高法院昨星期六判決一西德商人終身監禁，另其他一人判監禁十五年，均犯間諜罪案。

判終身監者為四十九歲之連丁士基，檢察官謂，他利用其地位，使東德貿易及工業發生總工潮。

其他一名休丁里，五十七歲，則證實有偷探東德貿易機構消息，及報告軍隊佈署之行動。

黃副院長蒞域訪問 僑衆懽迎盛況空前

▲今晨左派在菅箕灣佈炸彈陣 交通癱瘓達二小時

▲四十枚炸彈中只有七枚眞貨

（香港訊）今晨左派在菅箕灣區佈炸彈網，企圖癱瘓港島最東端的交通及平民生活，計由第一枚炸彈意外引爆的今晨五時起，至八時三十分，四十枚炸彈完全由軍火引爆後，交通正式宣暢為止，已耗三小時有多。如內係菅箕灣區民衆一天作業的開始，工人返工及學生返學，諸蒙不便。

今晨在菅箕灣西灣河街市組香島道惡公岩道之慈幼中學附近，一共擺了四十個眞假炸彈。有十四枚放在菅箕灣道匯豐銀行外，一枚擺在淺水灣頭村對開的菅箕灣郵政局，八枚擺在永華戲院附近。菅箕灣道二三三號門外及菅箕灣道近成安街處各擺有四枚。

所置放的彈只有七枚是眞的。眞彈中有二枚放在菅箕灣道二三三號附近，兩枚在柴灣道近亞公岩道，（未完）

▲東區鰂魚涌住屋一入藤勝土庫有避戲室等，十年新，取價二萬八千九百元，六十四尺濶地▲鑽石仔屋一十年新，二睡房，全土庫，取價三萬另九百元，有得住，有租收，年淨實新屋。▲旅館連實業一東區磚樓，經營淨益九千四百元，取價六萬五千元，（連存屋）向佔地五十尺濶。

▲觀柏文樓一西區十組，有三睡房卷組，九年新收壹萬四千元，取價九萬五，十三組，六年新，年收壹萬六千元，取價十萬元，新過廿組，年收三萬元，有電梯，取價廿式萬元，東區十八組四年新，年收壹萬八千元，取價十三萬元，大組，年收七千餘元，取價五萬五千元，另有各式大小招文樓，歡迎詢問。

中醫
鳳金林
會國雄
街鄰東
市定喜
2042 Franklin St., Van. 6, B.C.
電話：254-4618

治主
跌打全科
男婦兒科
外科雜症
針灸全科
精醫
風濕癱瘓
陰陽惡瘡
胃病喉症
小腸疝氣
遺癒痔瘻
遠年慢脚

He Ho Chop Suey
102 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.
MU 1-1030
地址：片打東街壹〇弍號
電話：MU 壹-壹〇三〇

陶陶酒家
精研食譜
大讌小酌
價廉味好

BLOCK BROS REALTY
Head Office
2695 Granville St.,
Vancouver 9, B. C.
電話 736-9171
住家電話 325-9144
325-8981
Frank Chang 張雲元

加拿大信託公司 行分街緬

CANADA TRUST
HURON & ERIE
416 MAIN STREET,
VANCOUVER 4, B. C.
TEL 682-6701

茲啓者：本公司於即日起，實行將定期存款即公債券利息增高。

一年二年 $6\frac{1}{2}\%$
三年四年 $6\frac{3}{4}\%$
五年獲利

閣下欲享受此優厚的利息，請來本公司接洽，無任歡迎。

營業時間：星期一二三四日上午九時半至下午五時
星期五日上午九時半至下午六時
經理 李炳康

雲高華 利昌貿易行
LEE LIU IMPORTING CO. LTD
Phones: MU3-7451 MU3-8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

發特價批
本行特約代理
加國HANDE
顯士廠出品
炮竹 煙花
應有盡有
歡迎各中西商店採購
光顧多少 壹律歡迎

明和鐵行
雲高 主持
Ming Wo Hardware Co.
23 Pender St. East
Vancouver 4, B. C.
新電話 683-7268
「開張館備胞光顧。」

本行專辦各國廚刀卷刊刀肉刀。樹仔膠剃刀鉸剪刀仔。美國的市打廚刀。偉士牌縫紉鉸剪。英國雙孖人膠柄雙孖人廚刀。法國一刀仔。各樣刀類俱全。價平貨美。歡迎光顧。

冬製造敢利器。如。常有各樣鉸剪。各樣環杯。殺刀，叉，廚房用具等發行」

HERDER
SOLINGEN-GERMANY

另有德國市必嘜中國標菜刀全鋼鋒利光刀桑刀兩種

又辦到德國行人嘜中國標菜刀全鋼製成非常鋒利耐用每張

永隆公司
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B. C.
MU 1-1734

新到上市
三瓜蓮藕　靚涼粉草
唐山南羌　罐頭楊桃
罐頭鮑魚　罐頭魚翅
去頭三牙或　去頭黃花同
大幫園口菜毛瓜苦瓜
精製燒味臘味牛肉干 發行

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD.
280 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Tel. MU 4-7931

地道國藥抵步！
天壇牌蛤蚧
武漢大補茶
科學新法製造：
北京蜂乳精・滋補强身
天津人參精・益壽延年
全加總代理：中國冰霜大明蝦
大量批發，隨時供應。

COMMONWEALTH TRUST COMPANY
金門信託公司

本公司各處辦事處現陳列着多項燦爛新贈物，均係全國著名製造廠出品用以贈給來本公司開戶存款或開可寫戶紙存款之新戶，

由五月一日開始貯戶每年利息五厘

定期貯蓄利息：
一年兩年 六厘四分之一
三年四年五年 六厘半

本公司接理各項香港滙兌業務。

辦公時間：星期一至星期四由上午九時至下午三時
星期五上午九時至下午九時

本公司在片打街與兩街街角
電話：Phone 683-9691
經理：黃鼎南

新貨上市特價推銷
△鬆化美味彩色蝦片
△純淨厨師王蠔油
△美味開胃蘇梅醬
△調味可口海鮮醬
△調味五香原晒磨豉醬
△超等鮮晒生抽
△罐頭鮮鷄蛋麵湯
△罐頭鮮鷄湯雲吞
△罐頭草菇蛋麵湯
△台灣甘香黑瓜子
奉即索函 備印錄目

簡氏有限公司
CON'S CO. LTD.
103 E. PENDER ST., VANCOUVER B C.
電話 683-1724

行銀沙高斯華那
券証蓄儲五角元七每
元十換兌

新最之一為券證蓄儲行銀沙高斯華那有享可兌換證券面值之銀幣——即比你原來所付之銀多得三分之一。

儲蓄證券由十元起至五萬元，任君選擇閣下可只入無限額蓄証券，共分七種——十元，二十五元，一百元，五百元，一千元，五千元及五萬元，諸君光顧，可得百分之二十五折扣，例如價值十元證券，只須支付七元五角，一百元證券，則付七十五元。

保證安全

那華斯高沙銀行增保每一張儲蓄證券，別人不能兌換，只由閣下簽名提取。

可在任何時期兌換現金

倘閣下急需數項應用，可隨時携儲蓄證券到任何那華斯高沙銀行提取本金及利息。

Scotia BANK
THE BANK OF NOVA SCOTIA

格言

凡事初起慮慮氣忿，盖人身血本紅，動氣時，則色變容惡，所積以害養者，反為所害，氣忿最於身體有損也。

畫聖吳道玄

吳道玄是中國一個最偉大的畫家，素有畫聖之稱，後世的人畫什麼如此敬佩他呢？相傳他很大之處，全在創作，給後人開了一條寫山水人物的路徑。

（一）

他初名「道子」，後改道玄，曹史都是東京陽翟縣（今之河南省禹縣）人，據說，他的童年時代，家境十分困苦，早就沒有父親了，但是他對於繪畫很有天才，到十三四歲時已稱有成就了。

愛好美術的唐明皇之間，就得見三絕真是眼福了！」

道玄寫人物，無不窮形極相，他們寫的都是壁畫佔大多數，可惜，經過唐武宗毀佛寺後，吳道玄的真蹟損失了一半，所以傳世極少。（完）

重九

說，有陽有菊水，水源附近都是甘菊，水味極其清香，有些居民，專用此水，上壽可過一百二十歲，活到七十歲還算是夭折的。菊花酒是仿此而作的，隔年九月正熟可飲，由此可見相傳在重陽節採取這些排施，是適合時令，增進健康。

至於秋高氣爽的時候，老幼男女都到高山上呼吸一下清新的空氣，滌除血弱，可能幫助身體強壯，可能幫助身體氣血可能減小腫痛，痛痛，可能減小夜尿，身體感覺強壯，然後買G的家庭之可能減小病痛，便能延年益壽，此七可能有益身体也。日服三次每次服廿粒

中國英雄傳

鄭成功，附史可法，黃道周，瞿式耜，張煌言，顧炎武，王夫之，方以智，鄭成功，陳永華，李成棟先後戰死，何騰蛟亦自殺，沙湘潭血戰被俘，罵賊七日，舌尖血而死，永曆告急于成功。永曆三年，成功駐中左所（廈門），派施琅攻漳浦，清將王起鳳歸誠，積而進兵潮州，全粵皆奉正朔，封成功延平公，成功在沿海做銀，令賜英王持其事，先是舟山為明將黃斌卿所據，屢拒反清之兵登陸，至是張名振張煌言派人殺斌卿，舟山遂統一，二張奉魯王于舟山，名振封太師，煌言封兵部侍郎，集四明山義軍王翊等呼應。

四年，成功見金廈二島鄭彩鄭聯等行為不法，遂作襲取，清軍四萬人，是年，韶州陷，永曆帝逃梧州，清將孔有德攻桂林，瞿式耜張同敞皆被俘不屈而死，武義創，兩人蘇窓賦詩，瞿詩有云：「忽作須臾留下鬼，何妨慷慨殺中狂？」「七尺木欄城共殉，羞顏何以見中湘（衡）。蛟死對中湘王，」同敞死前遺書打，兩臂俱折，目睛突出，有詩曰：「曾先擲斷生堪賤，身與城亡計豈疎，衡木焉知舌在否，傷晴自笑眼多餘，」是年魯王來廈，成功以外藩對宗室正禮相見，國十一月駐蹕鴨母灣，儲備火器，準備南下勤王。

五年，成功南下勤王，由南澳至平海，攻克惠州，而清軍駐守功虧一簣，鄭芝龍畢生蓄積黃金珠寶近萬皆為清軍所得，董夫人及兒媳以身殉，成功回救，以軍法殺芝莞，鴻逵素愛護成功，唯恐芝龍及家屬之故，放走黃得功，亦絕不見，鴻逵乃自解兵柄，退居白沙，自此諸將陳爛，知軍法之嚴，繼次敗清軍，收復漳福，是時得兵六萬，戰功卓著。

中國英雄傳

鄭成功，附史可法，黃道周，瞿式耜，張煌言，顧炎武，王夫之，方以智，鄭成功，陳永華，李成棟先後戰死，何騰蛟亦自殺，沙湘潭血戰被俘，罵賊七日，舌尖血而死，永曆告急于成功。永曆三年，成功駐中左所（廈門），派施琅攻漳浦，清將王起鳳歸誠，積而進兵潮州，全粵皆奉正朔，封成功延平公，成功在沿海做銀，令賜英王持其事，先是舟山為明將黃斌卿所據，屢拒反清之兵登陸，至是張名振張煌言派人殺斌卿，舟山遂統一，二張奉魯王于舟山，名振封太師，煌言封兵部侍郎，集四明山義軍王翊等呼應。

四年，成功見金廈二島鄭彩鄭聯等行為不法，遂作襲取，清軍四萬人，是年，韶州陷，永曆帝逃梧州，清將孔有德攻桂林，瞿式耜張同敞皆被俘不屈而死，武義創，兩人蘇窓賦詩，瞿詩有云：「忽作須臾留下鬼，何妨慷慨殺中狂？」「七尺木欄城共殉，羞顏何以見中湘（衡）。蛟死對中湘王，」同敞死前遺書打，兩臂俱折，目睛突出，有詩曰：「曾先擲斷生堪賤，身與城亡計豈疎，衡木焉知舌在否，傷晴自笑眼多餘，」是魯王來廈，成功以外藩對宗室正禮相見，國十一月駐蹕鴨母灣，儲備火器，準備南下勤王。

五年，成功南下勤王，由南澳至平海，攻克惠州，而清軍駐守功虧一簣，鄭芝龍畢生蓄積黃金珠寶近萬皆為清軍所得，董夫人及兒媳以身殉，成功回救，以軍法殺芝莞，鴻逵素愛護成功，唯恐芝龍及家屬之故，放走黃得功，亦絕不見，鴻逵乃自解兵柄，退居白沙，自此諸將陳爛，知軍法之嚴，繼次敗清軍，收復漳福，是時得兵六萬，戰功卓著。

▲ 菲視基督時兄奉和潘新安先生一九日抒懷（雅什，喚然增興，爰依原均和句，并希斧政。

馬子文

危險顧言往事悠，今朝且好味高秋。
衡無珠玉珍盛宴，愧藏荒蕪效華甌。
西說陳士依坐陋，婆娑處士晨登樓。
尋金點采輝佳節，毋怪前精「望秋」。

其二

▲ 喜蒸如從倫敦抵家

潘新安

乍見驚疑，眼花，亭亭玉立艷妝顏。
還來異地同感客，彷彿天倫即是家。

× × ×

▲ 有懷

潘新安

村郊多夫婦，
深夏（足旁）復擊牌。
梅谷朝曦朗，
銀山暮靄低。
明年無爽約，
匝月又分携。

× × ×

▲ 雜詠

其一

潘新安

溫習去（人旁）虛文，
無補飢寒實。
風雨納梁鄰，
三日城不出。
盛衰雪頭仍，
豬老勇猶衰。
徒務敝步封，
管生終乏術。

其二

行樂無恰及時，隨緣端合座傾巵。
窮通豈用蚤探卦，得失終要掃滯思。
作雪驚稚將月現，團爐聚擁距孤羈。
炼烟南國秋迴顧，節來殘花却滿籬。

加拿大發展銀行

The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver, B.C.
Douglas & Pandora, Victoria, B.C.

本行特設華務部，專為僑胞辦理壹切關于銀業事務

凡一九二九年發行之公債，房契，人壽保險，證券及貴重首飾，不宜存在家中，以免火燭或盜窃之損失，如保管此類貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金七元五毛。

總行設加拿大多倫多城
總經理 James Muir
總辦事處設蒙特利爾
副總經理 Earle McLaughlin

分行遍及加拿大各大城市
紐約分行 68 Pine Street
倫敦分行 2 Lombard Street, E.C.3
巴黎分行 3 Rue Scribe
香港分行 1 Queen's Road
橫濱分行 No. 1 Yokohama
代理行遍及世界各地

本埠分行
Hastings & Main
Hastings & Gore
Hastings & Victoria
Kingsway & Knight
Kingsway & Nanaimo
Kingsway & Broadway
Kingsway & Joyce
Kingsway & Kingsway
Kingsway & Fraser
Kingsway & Main
Kingsway & Victoria
Kingsway & Boundary
Kingsway & Rupert
Kingsway & Hastings
Kingsway & Dunbar
Kingsway & Granville
Kingsway & Cambie
Kingsway & Oak
Kingsway & Arbutus
Kingsway & Alma
Kingsway & Blenheim
Kingsway & Macdonald
Kingsway & Trimble
Kingsway & Vine
Kingsway & Yew
Kingsway & Collingwood
Kingsway & Dumfries
Kingsway & Fleming
Kingsway & Slocan
Kingsway & Renfrew
Kingsway & Nanaimo
Kingsway & Boundary
Kingsway & Rupert
Kingsway & Hastings
Kingsway & Dunbar
Kingsway & Granville
Kingsway & Cambie
Kingsway & Oak
Kingsway & Arbutus
Kingsway & Alma
Kingsway & Blenheim
Kingsway & Macdonald
Kingsway & Trimble
Kingsway & Vine
Kingsway & Yew
Kingsway & Collingwood
Kingsway & Dumfries
Kingsway & Fleming
Kingsway & Slocan
Kingsway & Renfrew

中和行公司

溫記
Chung Wo Hong Co
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4, B. C.

獨家總代理
飛枝羣島著名特產
潔淨 鮮明 海參片，海參粒
浮炮大海參片有多種
海參片有多種
香港出者 色黃帶潤 次貨也
飛枝出者 色黑兼乾 上貨也
親蒞請君請訂留意購買

民國五十六年 吸收民治黨職員表

正主委 李崇榮 副 鄭錦帆 譚子華
執行委員 譚子華 鄭錦帆 李崇榮 徐炳賢 冀庭楚 鄭錦富
曹記 徐炳賢 冀庭礎
財政 鄭錦富 冀庭楚
外交 譚子彰 譚子華
鄭錦帆 黃星才
穡收 麥穗聖 曹如京 冀自強
核數 吳培嵩 曹如京 鄭樹奕
宣傳 鄭務本 鄭連棟
慈善 曹紀良 鄭華杏 徐鎮泉
監察 馮積侯 譚子富 黃天華
候補監察 鄭兆穡 黃大銘
熊務 馮積昕 馬元榮
評議 全體黨員

民國五十六年 吸收達權社職員表

社長 譚子華 鄭錦帆
副社長 黃天華 徐鎮泉
曹記 冀庭楚 徐炳賢 鄭錦富
財政 李崇榮 鄭錦富
外交 黃星才 譚子彰
監督 譚子富 麥穗聖
幹事 鄭兆穡 曹紀良 鄭連棟
調查 鄭務本 鄭連棟
宣傳 鄭兆穡 麥穗聖
核數 曹如京 吳培嵩
催收 冀自強 曹如京
文書 冀庭楚 黃天華
熊務 馬大銘 冀自強
全體社員

中國藥行

154 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
CHUNG KUO YORK HONG

專門承接搜烟通或修理，新蓋與修理各種天面，溝通簷滴修理或換新，各項木工與三合土工作等。工作精良，價錢克己，華友光顧，無任懽迎。

A & B
HOME REPAIRS & CHIMNEY SERVICES
Phone 688-2946

雲埠中國藥行
片打街壹百五十四號

皮膚止癢膏 每盒二元

能解決小兒皮膚感染濕疹，各種痕癢瘡癤，大人亦合用。

紅色補丸

每盒五元 四十粒
的實驗名 每服一粒
服後大概四點鐘，藥力流行，補氣補血，可能幫助身體強壯，用過方知功効。

消毒丸 每瓶二元

此丸可能減小風濕骨關，酸痛毒症，腫痛。

馬尾把補丸 試驗症十元 大瓶粒

一料大十元 千三粒
可能幫助身體強壯，可能幫助身體氣血弱，可能減小腰痛，骨痛，可能減小夜尿，試驗症能服十五日，用者可能見效，減小病痛，減小夜尿，身體感覺強壯，然後買G的家庭之可能減小病痛，便能延年益壽，此七可能有益身体也。日服三次每次服廿粒

司公信國

TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
59 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone MU. 2-2244

正亞拉市架
海狗鞭
零沽及批發

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST
VANCOUVER 4, B.C.

竹林園酒家

本號開張 經十餘年
齊備食品 俱是美鮮
名厨烹調 已獲好評
地方雅潔 座位適然
招待週到 事事方便
大讌小酌 均表歡迎

電話 683-1935

加拿大溫哥華
Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7595

代理
各種香煙蔴糖發行
大小光顧一律歡迎
壹弍九號奇化街
（近華街西邊半個街口）

T.P.Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: 683-3658
Agents For Orient & Pacific Lines

海空旅遊預告

【一】雙十環島觀光團，在十月一日本埠起程，進經日本，台灣，香港，備胞有意參加者，請速報名。

【二】本社代理輪行駛開西雅，由溫哥華經美西岸而赴日本，平香港，十月廿一日起程十一月十一日到香港

【三】短程旅行，溫馮華飛紐倫賭城來回機票一百三十四元六毫五，當期出天。

旅行素務，世界各國有聯繫，歡迎備胞，函電詢問。

地址：片打街東七十一號 電話：MU 1-6515

太平洋旅行社 林國良 謹啓

旅遊之家

WANKOW TOUR & TRAVEL
Gunn Louie, Mgr. Phone: 684-3520
258 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.

顧客至上 服務第一

旅行事宜

經驗豐富 歡迎詢問

移民機位由香港來雪高華價銀叁百七十八元加拿大設有辦事處息昌備胞免費協助辦理手續

集体返港廉價機位隨時應命

雪根環球旅運社啓

加拿大 溫哥華

元發公司 華棧

Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.

282 PENDER ST. E. VANCOUVER, 4, B.C.

新電話 682-6574 682-6575

新到大幫

唐山冬瓜仔 辣手鮮蓮藕
唐山干葱頭 揀手大馬蹄
靚大肉生羌 正氣生南羌
花旗大蝦肉 新英洲尤魚
絨埠苦瓜 毛瓜
本土合時蔬菜

加拿大 泰興有限公司

TAI HING COMPANY LTD.

265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada

電話 MU 4-1028

大幫

良友牌凉粉 新大蠔豉
五磅庄竹筍 花旗蝦肉
吾豉油包仔 大埠腐乳
去衣大杏仁 大紅灰蛋
五磅庄馬蹄 五彩皮蛋
本土瓜菜 苦瓜 毛瓜 大幫供應
專車送貨 外埠訂貨 付貨快捷

電話 MU 4-1754

黃漢經紀

Wong Horne Agencies

Insurance General Agent

441 Gore Ave. Vancouver 4, B.C.

代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
核銷 會計文房事務
填報人息稅紙
中西契約文件

神雕俠侶

金庸著

第三十五回 玉蜂神針 （五〇四）

慈門愈狠，楊過漸感吃力，郭靖都不再問答，惟緊疾風，楊過左手一揚，叫道：「暗器來了！」霍都忙向右避，楊過一劍止好從右邊疾刺而至，霍都忙向左閃，楊過一劍又從右肋旁掠過，相距不過寸許，這一劍直當兇險，二劍不中，羣雄都叫：「可惜！」「蒙古衆武士却都暗呼：「慚愧！」

霍都雖然死裏逃生，也嚇得背生冷汗，但見楊過左手又是一揚，笑道：「暗器！」竟然不去理他，自行揮掌迎擊，果然對方又是行詐，楊過一劍刺空，縱身撲出，左手連三次揚起，笑道：「暗器！」霍都罵道：「小……小……」一時之間卻想不出一個惡毒的字眼來罵他，只覺臉上微微刺痛，已被幾枝甚麼細小的暗器射中。

這一下中計，與他行奸傷了朱子柳的情勢極爲相似，但他想暗器細微，雖中亦無大礙，盛怒之下，展開掌勢，要將楊過立斃掌下，楊過知道已無得手，就裏現和他力拼，只是舞劍守住門戶，笑哈哈的道：「你一身武功，却喪生在荆棘蠕前，可惜啊可惜！」霍都正要揮掌，突覺臉上一下麻癢，似被一隻大蚊叮了一口，他一提氣忍住，要待尋招，麻癢竟更加厲害了，他心裏一驚：「不好，小畜生暗器有毒，」念頭未及轉得一轉，臉上癢得再也難以忍耐，他顧不得敵當前，拋下扇子，伸手就去搔癢，只這麼一搔，竟迸心中也都癢了，口中啊啊大叫，在廳上滾來滾去，須知古墓派玉蜂神針之毒，天下罕見罕聞，中了一枚已自難當，何況連中數枚？

霍都知道上當，罵了聲：「小畜生！」楊過道：「小畜生罵誰？」霍都行詐之際落沒防備，急忙縱身躍起，只覺臉上微微刺痛，已被幾枝甚麼細小的暗器射中。

寶寶公司

Paul & Paul Co.

175 E. Pender Street Vancouver 4, B. C.

Phone: MU 1-7657

伯鰲影相館

WORKMAN STUDIO

617 Main St. MU 1-4578 Vancouver 4, B.C. 住家 874-8710

家庭相 結婚相 證照相

備有新娘禮服 方便顧客

諸光電劇

備有自動播放音樂之用電唱機，設有新聞台報導世界大事，並供應各種冷熱飲料，歡迎參觀試聽。

柯哥氏

HUGO G. ORRE

曉哥水龍燄汽

專修修理與收藏。各種熱水爐行。機油與煤油爐。在電力機通消除去水垢。在華民服務有三十餘年。工作安全。價錢克己。隨時聽命。

電話 MU 1-6513

新東興麵廠

NIFTY NOODLES LTD.

1355 Parker Street

Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221

租·咖·炸·麵 全型干麵
淨銀絲炊麵
零沽發行 歡迎來辦

NOTARY PUBLIC 太平紳士 Gordon W. Kamyow 關炳添

代理各種文件 打打精神由正門入可矣

大東酒樓

KUN KONG SUK LAU

27 PENDER ST. 國光公司 髮廊 VANCOUVER B.C.

電話 MU 3-4929

中國絲雜貨 蘇杭雜貨
各款小衫 應有盡有
精造衫褲 男女
廚師 衣裳
餐館用衣 禮仔廚衣

陸羽飯店

Luk Yee Restaurant

126 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

Phone 682-3418

地方清潔 招呼週到
廚師上等 著名特製
廣東羊城 粥粉麵飯
大讓小酌 額外權迎

印務及繙譯

文件契約
中西書信

The Chinese Publishing Syndicate Ltd.

中華出版社印務公司

159 E. Hastings St. Vancouver B.C.

大幫藥房

MAIN DRUG LTD

434 Main St. Vancouver, B.C.

新舊四三四號 電話：MU 4-8634

專配西藥 化粧香品
各種補丸 冲晒咖啡
文房用具 畫報雜誌
備胞光顧 格外歡迎

國光公司髮廊

KUN KONG SUK LAU

27 PENDER ST. VANCOUVER B.C.

電話 MU 3-4929

中國絲雜貨 蘇杭雜貨
各款小衫 應有盡有
精造衫褲 男女
廚師 衣裳
餐館用衣 禮仔廚衣

大東酒樓

華強公司

KENWARD CO.

431 Columbia Ave., Vancouver 4, B. C.

四三一號 哥林比亞街 電話 684-8821

經售及修理名廠傳眞機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意。

新美味鮮

新鮮魚貨

雲高華樓煙通公司

專作安裝·修理煙筒·維修電話·快捷·收費公道。

Vancouver Chimney Service, 684-2937

誌里冷氣工程

專科大小商業廠房冷氣工程·設計裝置及修理·屯積各種服務·快捷可靠。

電話：八七式·五〇三九 門牌：220 E. Broadway

寶炳超

BING C. WONG

專門商業中西文會計及課稅入報稅

Business Accounting & Income Tax Service

地址：國際郵號廿四樓 144 Main St. Vancouver, 4, B.C.

電話 682-7581

假日上門服務 依期不誤

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

總行：香港皇后大道中一一六至一二〇號

專辦大宗中國絲
蘇杭雜貨
各款餐館用衣
精造衫褲
廚師禮仔衣裳
男女

環亞聰藥房

VIADUCT DRUG STORE

648 MAIN STREET

PHONE: 681-6436

VANCOUVER, B. C.

每日營業時間
至午夜一時止
六四八號幹街

榮昌腦廠

專製腦味
精製腦味
批發全球
價目印備
函索即奉

WING WING CO., LTD.

450 Hastings St., E.

Vancouver 4, B. C.

電話 254-3153 三五四-三五四

行銀隆永

WING LUNG BANK LTD.

總行：香港皇后大道中一一六至一二〇號

專營一切銀行業務

遍設分行於九龍及港澳

歡迎函詢委辦

香港 總行 四一一至一二〇號 中環大道

請用透明塑膠製

保護社會保險證件

加國中央政府，現已頒佈條例，以代替失華保險證件，而此種新製證件，務須永久保存。保存辦法，最好用透明塑膠製（PLASTIC）將兩面封緊，可免起摺破或損角，銷毀不易，潮濕雖侵，永久鮮明。本組專有此等塑膠套，專門保護各種重要文件。如欲用此辦法，請先簽名五，一張五毛。（另收郵費，每張加一毛）

塑造膠質會保險證件

加國中央政府，現已頒佈條例，以代替失華保險證件，而此種新製證件，務須永久保存。保存辦法，最好用透明塑造膠質（PLASTIC）將兩面封緊，可免起摺破或損角，銷毀不易，潮濕雖侵，永久鮮明。本組專有此等塑膠套，專門保護各種重要文件。如欲用此辦法，請先簽名證件上。計分鎖內，價物章即交還，今日利便備界起見，經照減收三毛五，一張五毛。（另收郵費，每張加一毛）

特參遠證作付來，即日可以製妥付回。

本報營業部啓

周愛權

眼鏡較正 驗眼專家

時裝太陽眼鏡 時裝眼鏡

經營全加華僑之售眼鏡

J. K. CHOW OPTOMETRIST

516 Main St., Vancouver 4, B.C.

電話 MU 5-5938

屋古律氏

A. Gerard Hirschhuter 驗眼師

華洋醫生行

Toric Optical Co. Ltd.

118 Hastings St. W.

電話 MU 1-8840

譯訂閱

加華僑英文刊物

華埠雜誌 半月刊

報導全加華僑概況，發表華僑動態，譯載中英報刊，每期注重專題及論著，歡迎投稿，並歡訂閱或刊登廣告。

奇異藥水

大瓶壹元五毛 中瓶壹元 小瓶五毛

止痛靈丹 每打一元

平安茶 清熱化滯 每封十粒 二元

各埠各商店有售

總批發處：奇異商行朱夫非

Key Yee Agency P.O. Box 2387 Vancouver, B.C.

◎女中醫 黎達民

上海國醫學院全科畢業

曾任世界紅卍字會醫院主治

前任南京衛生署醫師

前任澳門同善堂醫務主任

歐洲婦科四四五號東方旅館一〇一號

電話：MU 1-5328

周伯明

承接裝修土木工程

新電話 BRE 8-3422

劉富

承建木工泥水，細潔大小工程，價錢相宜，保証滿意，備有圖樣

附打電話 321-3544

地址：台灣東六佐治街

廣珍

首飾鐘錶舖

Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816

39 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

承接土木裝修工程

修改時代避陋，及其他雜項木工。

電話：321-3526 蔡治

各種電池發行價錢

新電池或重造電池

一夜纏綿

著。

「你曉得張秀姍結婚以前，和馬世良很要好的嗎。」

「我只知道他們本來。心。認識的。」

「魯奇堅持着說。」

「認識得很親密的嗎。」

「這些我不知道，也不願意再討論這問題。」

「聽說必德收到一些匿名信，揭發張太太和馬世良的曖昧事情，那些信是誰寫的。」

始終沒有查出，裏面的措詞粗穢，不值得注意。」

「可是這些，猿促成必德離婚行動，使是張太太自己承認的，她說必德接到這些匿名信後，開始偵查她的行動，後來和唐從通姦，才給必德一個法律根據，是嗎。」

「也許是的，我可不敢確定，唐從倒很有勇氣，把那次不幸事件的責任自己一口氣承擔，並且公開宣佈如果離婚案成立，他願和秀姍結婚，態度非常堅決。」

「可是秀姍同樣堅持要想抓住必德，把這次想來老城最美滿和必德妥協的計劃，有多少人事先境得。」

史同的態度顯然表示厭煩。「他說。「這我却沒法知道，這不是個體面事情，我想離總不要外到處宣傳的。」

魯奇不肯放鬆，追問着。「馬世良曉得嗎，他曉得你想找魯奇幫忙嗎。」

「我不敢十分確定他絕對不曉得但是至少我不曾告訴他。」

「那麼唐從呢？你認為秀姍這不是很可能把這計劃告訴他。」

史同遲疑了一下，瞪着怒眼說：「關於這個問題我的推測不能拿來做證據的。」

警察長接上說「放心好了，你不是在法庭裏做見證，你認為她很可能告訴過唐從。」

史同有點坐立不安的樣子。他說。「我認為很可能她告訴過唐從，剛才唐從和我一同從波城來，他為着這事情心裏很難過，想趕來設法安慰秀姍，路上他彷彿提起知道昨晚上秀姍計劃和必德見面的事，並且要我千萬不要把這消息告訴警局，我說這事我不能做主，如果警局查問時我只能據實回答，可是我這不明白這問題究竟有何重要性。」

魯奇從几上站了起來說。「也許沒有甚麼重要，可是按我的理論，殺死張必德的兇手必定是他預先曉得秀姍這個計劃的人，他的動機想要阻止這計劃的實施。」

史同譏諷着說，「我認為這個理論沒有。還我調查的消息，唐從有夠強的動機來阻止他們夫婦間的妥協，」

「動機再強些總不至達到殺的階段。」

魯奇故着嚴正的面孔反駁。「誰知道甚麼時候，寧遲到這階段，」

史同也駁了一句：「可是唐從那來的機會，他本人還在波城。」

「甚麼時候？」

「昨晚上，我不是說他剛才和我一同趁飛機回的，」

「這不夠證明昨晚他不在這裏，他也可以行兇飛回波城，回機豈不是更容易替自己遮掩罪證。」

史同搖搖頭，幾乎笑了起來，他說：「這不是唐從幹得出來的事，他不是這種性格的人。」

（四十七）

津津有味譚

陳存仁

山查

鮮打片，熱肝油丸，大瓶小瓶，羅列佈桌，但一家老幼消瘦如故，每月全家食米數量，不及別戶同樣人口的一半，我就買了他們這個方子，他們應用後，果然效力宏大，幽魂此方傳佈各處，家家傳抄，所以現在再介紹一下。

山查平血壓，高血壓，病狀，有輕有重，大概患時時頭暈，頭痛，眼上皮痛，呼吸短促，神志不寧，健忘乏力，有的失眠，有的昏昏欲睡，照西醫說謂，一個人到了相當年紀，血管會硬化，那麼，血液的流行不正常，便成高血壓症，中醫名曰肝陽亢升，患者要減低血壓，食品之中，如海參，紫菜，綠豆，芹菜，貝干，也能減低血壓，其中以杜仲力量最大，和杜仲相仿的是山查，山查曾經科學試驗，有正式報告，主持這項工作的是西人伊博恩博士，研究的機構是上海雷士德研究院，是從許多食品中，測定山查減低血壓的能力最大。

山查減血壓，可能有作平常飲料，也可以和入藥方之中。現在我介紹兩個方法。一，用山查九錢，煎湯代茶，隨時飲服，初時能減低血壓百分之約十度至二十度，此後便須歷數久時月，再減退五度，任後再減退的度數也較多，血壓不再高的，減退的度數也較少些，且山查久吃，並無流弊，只有胃酸過多的人，不宜相宜，因為本身胃酸已多，再吃山查，胃酸力增，胃病便也有復發可能。二，用山查與羚羊角，明天麻，甲蠔，黃芩，杜仲各，

（三）

廣萬生雜貨發行

KWONG MAN SANG & CO.

236 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B. C. PHONE MU 3-3032

大減價三天

十月廿六日（星期四）至

十月廿八日（星期六）

上白絲苗米每百磅減收五毛

其餘各貨一律照原價九折計算

"MY BANK" TO 3 MILLION CANADIANS

日過一日

代代相承，滿地可銀行已為加國人士所信用，直至今日，由東及西，已超過三百萬人，開滿地可銀行是我之銀行。

BANK OF MONTREAL
Canada's First Bank

PENDER & COLUMBIA STS. BRANCH

經理 馬國材

由壹九壹七年為加國各界人士服務

片打實業公司

專租收代 揚按屋房 賣買業實 險保產財各 理代款貸

Pender Realty & Insurance

— Agencies Ltd. —

156 E. PENDER ST., MU 2-1851

Vancouver, B. C.

李華英 夜 325-3405 梁一强 夜 FA 5-1844

譚李錦琴 321-6213 梁繼武 HE 4-6576

梁春廣 268-8702

新屋舊屋 生意柏文

▲華埠中心樓宇一座。地方得宜。地點適中。價錢合理。凡我僑胞欲在華埠從業或做生意者。幸留意。（李華英）

▲本次比區。四十八組柏文樓。租出機會屬於超等。取價四十三萬九千元。值得投資。（梁岳雄）

▲華埠西區菓舖。在旺盛及高樓柏文林立之區。開業多年。生意每月萬元以上，而利錢便厚。現店主夫婦別業。及人手頗感短乏。乃割愛出讓。有意愛斯業者請勿錯過機會。（梁春廣）

▲近西門菲莎大學區域。上等住宅多間出售。該新區地位適中。近學校等便利。將來必定更加興旺。而現在多間職業性人士所居。價錢在卷萬元以上。（梁繼武）

▲東環城路菓舖。近柏文路數布洛內無其他生意競爭。每日生意約百餘白。為夫婦共同經營之最理想菓舖。（梁一强）

▲華埠西區。第十二街房屋一座。該房子因保養得宜。故仍似較新的屋宇。地位近學校。交通等便點。然而價錢相宜。同時又被劃為孖屋區。故將來發展甚佳。（梁岳雄）

▲在華埠南五十二街左近。一家菓店出售。該菓店生意平穩。公利錢特厚。實為夫婦經營之最好機會。（李華英）

鳳凰飯店

FOO'S RESTAURANT

72 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C.

Tel. 685-1611

本飯店特聘名廚主理廚政，餚饌精製，堂座雅潔價廉物美，招待周到，並接外賓新張伊始，特別優待，諸尊光顧無任懽迎。

片打街東七十式號電話：大八五一六一一

鳳凰飯店 雷基磐國磐謹啓

684-3743

桃園

HO INN CHOP SUEY

79 PENDER ST., E.

VANCOUVER 4, B. C.

廚師上等調味烹飪地方雅潔招呼安當大廳小酌隨時應命僑胞光顧格外歡迎

達明

承接木工油漆

專做裝修門及時代化傢俬

僑胞光顧無任歡迎

日夜電話 876-4740

HAZELWOOD HOTEL

344 E. Hastings St., Vancouver 4, B.C.

電話 MU 3-9552

本大旅店位近華區來往便利，招呼週到時代房令，床蓆潔淨炊爨熱水，日夜供應新裝電話，有升降機以應旅客任上落更便長住暫居，價錢相宜，房間百二租賃隨時司理：朱旺朱子波

南華麵廠

TOP VALU FOOD PRODUCTS LTD.

136 Powell St., Vancouver 4, B. C.

PHONE 683-0733

各種鮮麵日日生鮮超等乾麵爽滑可口新型機器名師精製大小光顧均極歡迎

旗花麵廠

NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED

355 Powell St., Vancouver 4, B. C. Phone: 684-9820

五磅十扎零沽批發

花旗乾麵

雲吞乾麵

花旗炸麵

蒸汽炸麵發

蒸汽鮮麵索

鮮雲吞皮粉

鮮春捲皮歡

新鮮壹麵迎

幸運餅仔

文華公司

555 Hamilton St., Vancouver

Tel. 683-3437

特製相架畫架

專售杭州刺繡 國畫刺繡

宜便價錢 品禮佳送

代理處：人民書店

219 Dunlevy Ave., Tel. 684-7964

萬千書店 片打街東四十九號

TOM SING LAUNDRY

1823 TRIUMPH ST., VAN. 6, B. C.

PHONE 255-7114

本洗衣舘擴大營業接收大小旅店床褥餐舘枱布衣服等及接收乾洗工作快捷價錢相宜保証滿意大小光顧無任懽迎

黃民園 所有寄費 買者自理

JACK WONG

3106-48th Ave., VERNON, B. C.

程世坤 老身上灰

大小冬瓜 靚嫩蘿白 大肉白菜 大肉芥菜 靚白菜心

何雅慈油漆

房屋內外油漆。裱花紙。

代轉電話：日十時後 弍五四 一四弍三

住家電話：弍五三 九三四五

中華民國五十六年

穩寧民治黨職員表

執行委員 羅世秀 李兆福 羅華俊 李儀 黃國材 周仁佳 黃兆强 羅錦安 潘球 余錦鑑 張恩介 蘇容鎰 余冠毅

候補執委 陳根喬 鄧孔强 主任委員 羅世秀 副 羅錦安 秘書 黃國材 副 羅錦安 財政 李兆福 副 羅華俊 總務 陳若相 副 黃國添 文教 余冠毅 副 劉孟晉 宣傳 李榮根 副 廖寶德 組織 梁邦彌 副 呂全 生產 鍾俊卿 副 黃金鑑 訓練 黃伸 副 呂鴻彭 鍾國威 調查委員 李進來 蘇桐 劉孔治 評議 全體黨員

中華民國五十六年

黨近民治黨職員表

執行委員 鄭忠梅 鄭松照 唐世恒 馬松安 馬瑞能 鄭就光 正主委 鄭忠梅 馬松安 鄭松照 正監督 馮松安 馮双德 鄭齊鉅 正書記 武連發 鄭春裕 鄭伯祥 正外交 鄭華錦 鄭瑞進 周偉雄 正財政 鄭尚穎 周偉雄 黃欽培 實業主任 鄭忠榮 周梅光 譚有安 核數主任 鄭尚舜 鄭就光 鄭松照 庶務主任 黃梓維 鄭厚遜 鄭振進 僑收主任 鄭松照 馮双德 鄭榮康 科員 周偉旋 鄭王著 黎松炳 工務主任 陳德喜 黃碧年 陳就仙 調查主任 趙稱衡 楊敏英 鄭楓活 宣傳主任 楊炳琛 陳謀倫 鄭悅波 馬瑞能 黃華滋 鄭潤英 評議員 全體黨員

△中國洪門民治黨駐加總支部通告

為通告事：照得本年為加拿大立國百年大慶，全加各地及各民族團體均紛紛舉行集會，紀念大典，我洪門在加國建立亦有百年歷史，同時我華僑多是加籍公民，本總支部為此加講決通過，頒令我洪門所屬之各地機構，黨、社、體育會、學校等相應酌量自我舉行，或協助當地團體進行慶祝，以示緬念先賢，擁護加國建立，光大百年史蹟，同祝萬事無礙

右通告

中國洪門民治黨駐加各級機構知照

中國洪門民治黨駐加總支部 主委王華進 秘書李華英

中華民國九十六年四月八日

暗市黨殯儀舘

ARMSTRONG & CO.

304 Dunlevy Ave., Vancouver, B. C.

本店創設四十餘年經驗豐富價錢克己服務周到遠近聞名華友光顧極表歡迎如有接洽請問李榮

特聘華人經理李顧榮

本舘電話 254-5821

李榮電話 255-5811

CHINESE HERBS

111 Lorne St. Penty Rooms, 110 KAMLOOPS, B.C. CANADA

內外各科 各種傷科 癱瘓痛瘦 五淋五痔 各種氣症 大便尿症 痿躄痰核 風濕難動 手彈脚顫 男婦童科 相强身体 失眠頭暈 包脫鶏眼 遺洩精尿 疥癬面癤 腰膝酸痛 吐瀉反筋 臭汗狐臭 跌打刀傷 氣血各症 白毛鶏爪 肝胆肚腸 雞耳目鼻 脾胃心肺 脚腫癱脚 哮吼腸氣 羊毛陽痿 每只三員 先声式員 來函問症 必答詳明 百種疼痛 男婦生育 銅癆均 請種種白

小心狂犬病

多少世紀以來，人類無論在打獵，遊戲和工作的時候，都離不了有狗兒相伴，但是，狗與人類的某些疾病，是和犬有連帶關係，有十幾種的疾病，是和犬傳染給人類的，或是病菌潛伏性狗身上，狗兒把這病菌繁殖起來，這一類的病症包括有：狂犬症（亦稱恐水病），條蟲病（素吻）蟲病，金線蟲，枝原吸蟲病，中海里熱病，細螺旋體病，非洲蟹孕熱和卡格氏病等，其中最可怕的是，當然是狂犬病，人類患此病的現在已不多見，這主要是因為衛生當局努力防範的結果。

世界衛生組織曾在二百五十個國構合作之下，在一百個國家內，舉行狂犬病的調查。

動物中患狂犬病者，以犬類為最多，一九五八年，亞爾及利亞首都亞爾亞耳，發現瘋犬九百一十五頭，美國佐治亞省奧蘭大城傳染病中心，發現有瘋犬一千六百四十三頭，巴西的里約熱內盧有四千餘頭，印度的卡蘇里地方，伍萬頭以上，

動物中患狂犬症的，除狗之外，以貓最多，據這些構報告，亞爾及耳有瘋貓九十一頭，奧蘭大城有患瘋犬症的瘋貓一，零零n頭，里約熱內盧，瘋貓三九一頭，卡蘇里，患此症之豺頭一，五二八頭，在少數的幾個國家內，患瘋犬病的並非以犬類居首，例如，加拿大、捷克和德國（狐狸患此症者最多），蘇瑪里蘭（臭鼬鼠）及伊朗（狼）。

狂犬症的病菌，是從受感染之動物的口水傳染的，因此，許多人都要痛苦地注射一連串的防狂犬症的疫苗，因為他們也許是被一頭患狂犬症的動物所咬，此種注射非常重要，因為一旦染上狂犬症，就等於是絕症，一九九八年在阿根廷首都布宜諾斯艾發現狂犬防疫新注的

雲埠民治慕支部通告

各通告事：本黨部訂明於十月廿三日（星期一）下午八時半，召開職黨員大會，因有要事應宜待商，希望各職黨員依時到會，共討黨務，以利進行，是為致要，此佈。

主委簡建華
秘書黃紹

中華民國五十六年十月十九日

益豐茶室鳴謝

本號於十月十六日為喬遷新開張之日，蒙各位親朋友好錫以鴻文生花點綴增光芬芳四溢拜領之餘銘感不勝謹此致謝

益豐茶室主人謹啓

西雲埠餐館生意出賣

生意暢旺，有座位五十，無競爭，可參考紀錄簿，因康健問題迫要出賣。電話 922-1510, 922-7086 與店主 Mr. Rosse 預約洽商。

巴黎美容院 PARIS GAL

347 E. HASTINGS ST.
PHONE: 688-4136

染髮電髮，無煙電髮，新張伊始，八折優待，假髮批發價錢，華僑仕女光顧，無任歡迎。

馬栢養夫婦 敬啓

德西城明娘

第卅九節：

新煥勝「賊女」桂生

陳雄到了十八歲，由族叔帶他去南洋，在職員一間士多店，正是十里姻緣一綫牽，店東的獨女竟垂青這個唐山青年，招贅為婿，由普通雇員，一躍而為店東，由你一據說南洋地處熱帶，可能由於氣候關係，男女皆早熟，年齡小繁，性格生兒育女，該額不停，結初到南洋，倘無感覺，到了相當時期，逐漸覺得生理上變化，晚上就不知不覺之間，想起非非之想，本來結已守寡廿年，兒子也有廿多歲，非常孝順，和媳婦陳氏相處，同睦如古夫妻，陳氏雖眼見佳兒佳婦，「分孝順，心甚亦感到十分的滿足，打算長住南洋，叙天倫之樂，到終其天年，誰知遭了苦干時其，她為著某一種「秘密」，被由，勸以捨小想家鄉風味，要顧在鄉間為期舒適的生活，

陳雄見母親執拗不肯，既好會買老人家的意旨，很自然地返鄉，自己隨即帶，便返唐山一行，並拜掃先人山墳，以示懷緒追慕之意，順便上一代人的傳統家族觀念，細膩香煙，相當隆重，何況他又四代單傳的兒孫，其他的意義，可想而知。然則陳氏為何著若干「秘密」理由，忍心剝捨佳兒佳婦，這是絕私下告訴她們的原因，信不信由你，據說南洋地處熱帶，可能由於氣候關係，男女皆早熟，年齡小繁，性格在唐山未有生育的妻子，到了南洋之後，無感覺，到了相當時期，逐漸覺得生理上變化，晚上就不知不覺之間，想起非非之想，本來結已守寡廿年，兒子也有廿多歲，非常孝順，和媳婦陳氏相處，同睦如古夫妻，陳氏雖眼見佳兒佳婦，「分孝順，心甚亦感到十分的滿足，打算長住南洋，叙天倫之樂，到終其天年，誰知遭了苦干時其，她為著某一種「秘密」，被由，勸以捨小想家鄉風味，要顧在鄉間為期舒適的生活，

奇怪的墓碑

法國南部的湯斯花勒地方，有一個最奇怪的墓碑，那是一個三男一女在做愛的石刻像，其中的女人，就是那墓中人了，原來她是操皮肉生涯的神女，這三個男人是同一目標追求她的，因為他們各有各的特點和好處，因此，她不知應該選擇那一個，同時，她認為如果嫁給其中的一個，其餘的兩個人一定失望而傷心，她心中十分不忍，於是，她決心一起好給他們三個人，平分春色，不料她的志願還沒有實現，她已香消玉殞了，她的遺囑中，就要建立這個的一個墓碑。

▲猪肉皮上有大大小小，四方形或菱形的紅色斑塊，好像打過火印，這是猪肉丹毒的病猪肉，切勿吃得。

商務銀行宣佈一項新儲蓄計劃

可使你之金錢增加壹倍

新之百分之一生長戶口，只有在商務銀行存之，可予你以一種個新之儲蓄方法。

在十五年內有

百分之一百生長

存款以一百元為單位，多過此數者不拘。在十五年期間，則可使你之存款總額，比你原來存入者多一倍。而且，你可隨時提取你之存款，加上所應之利息。

人壽保險高至五千元

你之商務百分之一百生長戶口為人壽保險者。（註：在存款開始時，年齡限在五十一歲以下者）一旦存款人逝世，則其遺產將得其所存入款項總額多一倍，最高可至五千元

利率有保障

多數利率會有變更，但有商務百分之一百生長戶口者，如維持至十五年，則你之存款增一倍，因該存款隨有一有保障之利率，相當於單利百分之六點六六。

你以不使你之金錢在商務銀行增加一倍耶！請蒞臨本行與任何一經理，談及

商務百分之一百
生長存口辦法。

CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE
1867—Our Hundredth Year of Banking Service

代東

本分所謹定於十月廿一日下午一時舉行成立第六週年紀念典禮並設菜點招待於同日下午六時寅具薄酌屆時敬請

雲埠禺山總公所、昌後堂、三邑同鄉會、全加禺山所屬機關駕臨指示禮儀藉增光寵

易勝榮幸

維城禺山分所同人敬約

Kan Yam Society, 1715 Government St., Victoria, B.C.

廣同公司 KWONG TONG CO.

250 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Phone 688-5310
電話：六八八·五三壹〇

敬啓者：本店擇於十月廿三日（星期一）開張，專辦唐山雜貨京菓海味罐頭食品，選售土產瓜菜鮮肉燒臘，各貨俱全，價錢相宜。

廣同公司謹啓

良好餐館生意出賣

沙省 三畦房吉屋出賣

位於 Knight 夾四十一街附近，年半新，大家庭式廚房，全土庫有完備三房間兼浴室，欲參觀者電話 Ant. Quan 736-6691 or 277-5371，洽商。Pope Estate Ltd., 1330 W. Broadway.

代東

本支社謹訂於中華民國五十六年十月廿一日正午十二時舉行成立第四十二週年紀念慶典於同日下午四時寅具薄酌統請

洪門民治黨駐加總支部及各支分部
華權總社暨各支社洪門各級機構叔父昆仲
嬸姆姊妹屆時光臨助慶并指示禮儀曷勝榮幸

黨近建權支社全人敬約

雲·高·華·聯 生隆炮竹大發行

辦到大都中西炮竹市

十月卅一號兒童一鬼皇節一將到

總代理香港廣萬隆炮竹廠
▲雙喜溪紅 ▲原子炮 ▲總紙炮 ▲連炮仔

總代理加拿大顯市砲竹廠
▲五彩吐蕊 ▲五彩什炮 ▲火蜘蛛仔

總代理美國勤市大砲竹廠
▲五彩花炮 ▲五色車輪 ▲閃電香

總代理英國波樂大炮竹廠
▲下彩烟火 ▲五彩火山 ▲九子連環

總代理美國市打玩具製造廠
▲笑面具 ▲新砲服 ▲假頭髮

時節爆竹，兒童玩品，諸君光顧，請早定購，勿失良機

新辦到，新式猛烈炮 非常好賣

（目錄印備，函索即奉）

SANG LUNG JAN FIREWORKS LTD.
651 EAST HASTINGS STREET
VANCOUVER 4, B.C. Tel. 255-8278

華埠唐人街 豪華理髮廳

本理髮廳 設計新型 冷暖調節 地方清潔 名師主理 工作精良 包君滿意 諸君光顧

豪華理髮廳啓

HO WAH MEN'S HAIR STYLIST
125 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Phone: 688-4230
電話：五六四〇 東街 打片

中西餐館平賣

適合股份或家庭式經營，即價相宜，如有合意者，請下午四時電話接洽。
電話：五〇五四

獨市洗衣舘

因業務問題，迫要急賣，定銀少或充銀亦商。
P.O. Box 521 Hope, B.C. Phone: 869-5033

茶室 豐益

YICK FUNG TEA ROOM
137 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Phone: 682-1514

本茶室著名特製
中西食譜
龍鳳禮餅
美味點心
經濟時菜
雲吞水粉
大小光臨 無任歡迎

旅舘生意出賣

全價現銀六千元，與 D. Reeves, York Rooms 二五九號跑路街，電話 683-7820 洽商。經紀莫問。

宜人駕貨車

有意者請到永隆面議

綜合新聞

余風采堂祭祖紀盛

（雲訊）本埠余風采總分兩堂，聯合慶祝太始祖忠襄公生辰賓誕，於昨十五日下午一時半在該堂舉行祭祖禮，宗親男女依時齊集，案上陳列三牲酒醴，鮮花菓品，司儀海衡，由總堂主席熙和，分堂主席蘇和主祭，毓傑，玉中等陪祭，全體起立向中華民國國旗暨始祖肖像行三鞠躬禮，敬送獻花如儀，隨即開上酒會，一堂歡敘。同日下午六時假座竹林園酒家舉行筵會，由主席熙和宣佈宴會旨趣，並簡畧述及始祖，生前衛國濟世等功德，因時間關係，介紹嘉賓及外埠昆仲起立以資識認，計有彭總領事啓平夫人，美國大埠風濕專門醫師余庚南，舍路余玫禮夫婦，新到埠之香港工程師余子仰，雷城緒昌，啓周，域埠超平，總堂會業部主席勳中，分堂主席蘇和等夫婦，祖臣企力埠鍚儀，先後起立，同時答謝畢，隨即出菜，且飲且食，共話倫常，至八時散席，誠屬熱鬧云。

黃少谷在領館酒會

舉行代贈勛章典禮

（領館來訊）黃副院長少谷先生訪問雲埠時，在彭總領事之酒會中，代表中華民國政府以景星勛章贈予加國公民柯利先生，以酬答其在拓任聯合國技術協助局遠東區主任期間，對中華民國經濟開發與技術改進之貢獻，授勛典禮開始首由黃副院長宣讀中文頌詞，繼由彭總領事讀英文譯之後，即由副院長將勛章爲柯氏佩帶，最後由柯氏致詞答謝，柯氏對中華民國政府所授予之勛章引爲無上之光榮，渠稱由于中華民國政府與人民本身條件具備故能充分利用聯，國之各種技術協助，渠再表示與中國人合作爲幸云。

薛毓麒出席聯合國

（大使館來訊）中華民國駐加拿大大使薛毓麒將於本月廿三日（星期一）飛赴紐約，以中華民國駐聯合國代表團副團長身份，出席本年聯合國大會，會後即返渥太華任所，大使館館務暫由鄭公使健生主持云。

美國總統熱情歡迎

星架坡總理李光耀

（華盛頓美聯社電）美總統週二熱情歡迎星架坡總理李光耀，據稱，美國之親線，現透過越戰，瞻望亞洲能和平自處及與其他地區和平共處。

總統在白宮南部草場之歡迎儀式中致詞，作上述聲明，并謂美國已往之一切措施及將來之一切措施，均旨在使和平之亞洲實現。

李光耀此次來美京訪問，乃爲與詹遜總統會商亞洲之將來。

李氏曾要求英國延期返出其在星架坡之屬大軍港，同時支持美國保衛南越之政策，謂爲星架坡之財政地位現在穩固，境內人民之生活標準，爲亞洲國家中之最高者，故李氏此來并非要求美國之經援，大概欲促進與國人在星島之投資。

李總理訪美京後，將赴紐約，波士頓，聖路易士，三藩市，及紐省各處訪問，定十月廿七日動程返星。

雲山總公所舉行秋祭

（雲訊）黃雲山總公所於昨十五日下午一時，舉行重陽節秋祭已故所屬塋墓，事前經通知各所屬依時齊集總所者數十人，携備三牲酒醴等物，分乘汽車前往舊墳，將祭品陳列於祭壇，由黃良司儀，㈠全體肅立，㈡景仁讀祭文，㈢主祭伯暉，陪祭恭循揚禮相禮就位，㈣全體向已故所屬塋墓行三鞠躬禮，㈤主祭獻花奠酒焚帛，禮成後即乘車回總所，大時舉行叙餐會，此次報效有車者：有伯暉，揚禮，文忠，毓卿，國祥，宗灼等君云。

龍岡公所慶祝趙誕

同選兩部明年職員

（雲訊）本埠龍岡親義公所於十月十五日午后一時，在該所禮堂召開慶祝趙順平侯誕辰紀念，暨選舉民國五十七年度兩部職員大會，到會四姓昆仲，濟濟一堂，陽躍多加，行禮如儀，首由輪值主席劉重平（因事未及趕到由劉孔樞代）宣佈慶祝會意義，並勗勉各昆仲效法先賢忠義仁勇精神，以救國救民爲己任，繼而發揮者有劉帝雄，關雲龍，關宗武，張培斌，趙榮義等，祠畢，即宣告禮成，隨而將兩部各選舉票逐一揭曉，計當選理事者有張雲元，張祖享，趙榮義，劉孔樞，趙汝禮，關雲龍，劉煥堯，關宗武，劉總容，劉重平，關其逸，張培斌，關耀崇，關民凱，關祥國，候補理事趙毓明，關耀霖，劉英柱，趙秩衡，關勳煜。【未完】

死囚得知愛女受傷

求律師聘良醫療治

（雲訊）替被判謀殺妻子罪名成立被告的辯護律師指出：彼獲悉女兒遭督車撞傷後，曾雖過得哭了出來。

上週日律師與受傷女童監管人至奧克拉瓩獄探望加斯蘭尼，告知彼女兒遭車撞傷消息後，彼很難過的要求律師替她等找好醫生爲女兒治傷及擔保面部的傷痕，此外並希望能見到撞傷彼女兒的警官，希望能安慰該警官不必爲撞傷彼女兒而難過。

加斯蘭尼女兒于週六晚被一輛貨車撞倒，被撞後拋離汽車九十五尺遠，手脚骨斷，面部擦傷，該州事警車當時正追逐一輛犯例汽車。

警車調查後，指出事警車只超出限制速度數里而已，對該警官並沒予以起訴，警方另稱：該警官自出事後，兩日來曾處於病愁中，不斷問及女童的傷情。目前受傷女童仍留於中央醫院中，傷勢良好，彼母親現在醫院中主要證人。

香港樂聲錄音唱帶公司
（美洲經銷處）
639 E. Hastings St., Vancouver 4, B. C.
本號新歲實地錄音 香港印製 膠袋密封 裝皇華貴 曲詞對照 目錄印備 函索即寄

倫文叙 劉金定
「華民」廿式號（禮拜日）在建業戲院映
陳寶珠。倫文叙 吳君麗。李春花 蘇少棠。柳先開。蕭芳芳。劉金定 陳寶珠。封加進 靚次伯 關飛鴻

北雲埠什貨店出賣
位於繁盛的 Lonsdale Ave. 區氏中心會堂與墨校附近，土庫有兩睡間住宿，開價四萬九仟元全價，定銀現款壹萬六千元電話 987-3131 or 987-0184 Jean Barker 洽商。H. L. Waddell & Associates Ltd. 1414 Lonsdale, N. Vancouver. 987-3131

喜士定東區有入息大屋
和文區，淨銀八千五百元，每月壹百元，包括八厘半利息，今價壹萬八千九百元，唯一保管實業。電話 Carl Gary 922-1756 or Block Bros. 988-3151

華友顧客注意
以往時蒙光顧的華友，誠懇歡迎再蒞臨，與新舊顧客一律歡迎，竭盡我之所能，娛以奏結他音樂，并供以上等意大利食品，星明日晚九時至十時開市。
Emilio Spaghetti House. 1032 Seymour St.

遷址啓事
政府註册會計所
黃鼎銘現已遷往新址
Ding M. Wong, B. Com., LL.B.
Certified General Accountant
Suite 2000, The Bentall Centre
505 Burrard St, Vancouver 1, B. C.

今明兩天 秋風冷雨
高溫度五二 低溫度四五

華新書局
英語慣用法詞典
葛傳規著 精庄本五元五
成功之鑰 屈武折著壹元六毫
朝朝圖 宋千文 史萌著九毫
古今詩詞選 中英對照 壹元壹五
國語時代曲名歌千式首式元式五
世說新語 劉義慶著壹元八毫
失望的鐵魂九毫 海雷壹元孟君
愛人的日記 孟君著壹元四五
古士邦開探金手指艾文著壹元六
點點的小湖 戴娜著壹元式毫
安妮的法蘭克日記 捷書譯九毫
戀愛十年式元七一代尤物式元壹
豪門怨婦式元六海角鴛魂壹元七
沉淪壹元五毫五 以七俊人著
男女倫情的秘密親齊士（二）壹元六
女性衛生手冊 戴娜著壹元八
西洋艷異王係第二至五各壹元六
性愛的泉源 慧娜著壹元四五
女記者手册七毫 王子八毫亦舒
二世祖艷遊扶桑 石懋滄海客六毫
二世祖艷遊瑞士 蔡光海客六毫
Wah Sun Book Shop. 78 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

故宮春秋畫冊精傳
國父孫中山先生畫傳
壹元五
一劍邊江湖卅五册 金童十式元式
迷宮魔劍廿册 時風著 七元
劍魔恩仇卅六册 伴霞樓十式元大
彈劍江湖十式册 諸葛青雲四元式
斷腸刀九册 倪匡客 叁元壹毫五
綠綺廿六册 柳殘陽著 十元四毫
情天斷魂廿册 方瑛 十元
幽靈谷八册 諸葛青雲 式元八
黑風旗十六册 司徒飛 五元六
血花魔灯廿二册 伴霞樓十八元八
關西刀客傳十七册 平松鶚 叁元四
血海殘魂廿册 孤獨生 七元
金鼎游龍十壹册 諸葛青雲 叁元八
血洗毒龍潭十二册 鋤強樓四元式
碧血金釵四十九册 金窗十七元式
尼龍草 織法高碧珊著 五毫五
如花美眷九毫 殷色犬馬九毫 何行
艷陽無限好 李凱倫著 壹元壹毫
女人的貞寶 白衣著 壹元壹五
斗室元三 吃月亮的人元四 依蘭

買賣買賣
燕梳有限公司
Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance
100 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B. C.
辦事處電話 MU. 2-5284
夜間電話：伍澤濂 RE 3-5743 伍澤森 AL 3-3881 劉天賜 876-4575 鄭普福 HE. 4-2219
請向出售或租賃本號登記之華人專業地產經紀洽詢 每日報本號新住家屋柏文樓宇

燕梳代理人 伍澤濂
代理燕梳
本號代理八車房屋火燭盜竊搶劫等各項燕梳保險事宜有不明之處，請隨時蒞臨詢問務使快捷，如對保險事宜有業權，或凡欲購買房屋之個人，除請往燕本告白欄所列舉者外，尚可移玉駐到本號事處參觀各屋單圖片，以便瞭解各地區房屋位置，銀期等細節，歡迎個別垂問。
新舊樓業房屋 各行生意
本公司每日接有房屋新盤，因篇幅所限，無法全部刊登所有出售之房屋，柏文，商業樓，或凡欲購買房屋之個人，除請往燕本告白欄所列舉者外，尚可移玉駐到本號事處參觀各屋單圖片，以便瞭解各地區房屋位置，銀期等細節，歡迎個別垂問。
(一)近城多利街五層每住屋，屋內翻新，認眞抵買，暖氣熱水自動化，全幢壹萬叁千九。伍澤森
(二)登萬零九百元可買近華埠近鬧屋推潔靚屋，自動暖氣熱水爐，廚房寬大，新式水間。鍾天賜
(三)佐治街夾域多利，堅固大屋，九大廳房，兩浴室和兩廚房，合大家庭或團伙，現租五千。伍澤森
(四)近鬧幾年新屋，叁睡房，全士庫，新式桌棚陽台，全幢二萬零九百，詳情間伍澤森
(五)生意連舖業，生意大有可爲，後座五廳房士庫另有聯排兩付水間自動煤氣，二萬五千元起，一廳三睡房，洋台，一切最新設備，材料上乘。間佔舉座
(六)廿餘年屋，全幢摩登，三睡房士庫有娛樂室連些少傢俬，取價壹萬四千九百元。間伍澤濂
(七)近威多利街五層每住屋，屋內翻新，認眞抵買，暖氣熱水自動化，全幢壹萬叁千九。伍澤森
(八)入息大屋，七間古墟，可住兩伙人，近學校和巴士，現租七千，餘可充銀期，西人業主。伍澤森
(九)生意招保大千元一月菓舖，每幢值四千九，有批月租七十五元，業，已購大型牛意。鍾天賜
(十)新式商業裕文樓，樓下兩店有十年長批，樓上十七組租文，全價式十五萬。詳情間伍澤濂
(十一)列治文區街角舖業舖，每月入息四百五十元，壹間舖兩間屋，該地位大有前途，詳情間伍澤森
(十二)小型菓舖，住處，每日生意約百元，由士頓乘營好過出外打工 僅二千一元。鍾天賜
(十三)城多利大街商業舖，現爲西人經營菓舖，前舖後居，月租壹百八，取價萬三千五元。伍澤森
(十四)西區雜貨店，以營菓菜生花爲主，舖租低廉，經營六年首次出賣，取價二千九百元。伍澤濂

蓮雲戲院
【愛光電影】
十月廿一日（星期六）
文學名著改編奇情冶艷諷世勵俗文藝巨片
伍卓森 譚
（中英文字幕）
一、七彩潤華「聊齋誌異」 張慧娟 莫愁 白冰 陳厉
二、古裝歌唱「百行孝爲先」 任劍輝 林家聲 鄧碧雲 蕭芳芳
是日有優待券發及通用
預告：
國泰綜藝體獨樹一熾風趣幽默狂笑喜劇巨片
「南北喜相逢」（白鼠狼）（兩傻二雷震）梁醒波

南洋商業銀行
（香港註册）
香港外滙授權銀行 經營一切銀行業務
華僑服務部 本行 辦理
華僑滙款—全國通滙 解款迅速
華僑存款—安全保密 息厚便利
香港解款—隨收隨付 快捷委當
代辦華僑國內投資、存款、購建華僑房產信託保管、代買樓宇、代收租項、代收款項協助尋訪親友、購辦寄出國外郵包貨件其他各種業務委託洽詢事項均竭誠公爲服務
代理香港中國保險公司人壽保險
總行
香港德輔道中一號A
NANYANG COMMERCIAL BANK, LTD.
1A, DES VOEUX ROAD, C., HONG KONG
電報掛號："NANYANGBANK" 電話：239101（十線）

大幫批發
串繡彩鳳
女庄珠拖鞋
歡迎代理 特価優待
金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
Phone MU 5-9743

MacHoy Industries Ltd.,
3660 Hull St,
Vancouver 12, B. C.
Phone 876-8113
麥許建造裝修公司
承接各項大小建設工程，餐館，商號，新建重修，門面，櫃檯，貨架等，設計新式，工作精良，保証滿意，並保証適合建築局，衛生局及消防局修例，歡迎僑胞光顧。
許英傑 馮少瑜

梁祺
LEONG KEE
227 CARRALL ST.,
VANCOUVER 4, B. C.
電話：684-3587
（承接土木大小工程）
修葺樓宇，內外間格，裝修油漆，扶正傾斜房屋，改換屋頂及瓦仔天面，修理水筒當批，承建菜廚玻璃屋，接造地格窗，天面律仔工程，經驗豐富，價錢老實。

億兆信託銀業
YORKSHIRE TRUST
130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B. C.
PHONE: 685-3711
AFTER 5 P. M. & SATURDAY, Tel. 685-3724
利息空前最高
五年期存款七厘
短期存款特高（最少五千元以上）
一個月五厘式五 兩個月五厘半
三個月五厘七九 六個月六厘 九個月六厘式五
最適合生意之餘款項之用
本行幷設香港滙兌
本行與全加銀行同受政府監督 每貯戶担保式萬元
歡迎外埠僑胞通訊接洽
服務時間：星期一至星期五上午九時半至下午六時
經理黃宗振
每壹千元 第壹年息七十壹元式毛式
第式年息七十六元三毛
第三年息八十壹元七三毛 第四年息八十七元
存入五年 五毛五 第五年息九十三元七毛五
五年內每千元共得利息四百壹十元零九毫九
平均每年利息八厘式